

## **GIẤY PHÉP LƯU HÀNH SẢN PHẨM**

### **MARKETING AUTHORIZATION**

**Tên thuốc** : **Siro ho Haspan**  
*Name of Drug:*

**Thành phần chính, hàm lượng** : **Mỗi chai 100ml chứa: Cao khô lá thường xuân (tương đương 3,62g lá thường xuân) 700mg**  
*Active Ingredients, Strength:*

**Qui cách đóng gói, bào chế** : **Hộp 1 chai 70ml, 90ml, 100ml; Siro**  
*Packing Size, Dosage form:*

**Tiêu chuẩn chất lượng** : **TCCS**  
*Quality Specification:*

**Hạn dùng** : **36 tháng**  
*Shelf-life:*

**Số giấy phép lưu hành sản phẩm (SĐK):** **VD-24896-16**  
*Marketing Authorization Number:*

**Số quyết định** : **297/QĐ-QLD** Ngày cấp: **15/7/2016**  
*Approval Decision Number:* *Date of Issuance:*

**Hiệu lực của giấy phép lưu hành sản phẩm:** có giá trị 05 năm kể từ ngày cấp  
*Expiration Date of this Marketing Authorization:*

**Tên cơ sở đăng ký** : **Công ty cổ phần dược phẩm Vian**  
*Name of Marketing Authorization Holder*

**Địa chỉ** : **Số 4 B3, tập thể Z179, xã Tứ Hiệp, huyện Thanh Trì, Hà Nội - Việt Nam**  
*Address:*

**Tên cơ sở sản xuất** : **Công ty cổ phần dược vật tư y tế Hải Dương**  
*Name of Manufacturer:*

**Địa chỉ** : **102 Chi Lăng, thành phố Hải Dương - Việt Nam**  
*Address:*

**Tên cơ sở đóng gói** :  
*Name of Assembler*

**Địa chỉ** :  
*Address.*

Hà Nội, ngày 15 tháng 7 năm 2016.  
**CỤC TRƯỞNG CỤC QUẢN LÝ DƯỢC**  
GENERAL-DIRECTOR OF THE DRUG ADMINISTRATION OF VIETNAM

**Ghi chú: (Note)**

1- Giấy phép lưu hành sản phẩm này được cấp theo đúng hồ sơ đăng ký thuốc đã được Bộ Y tế phê duyệt.

*This marketing authorization has been issued in accordance with the dossier approved by the Vietnam Ministry of Health.*

2- Bất cứ sự thay đổi nào về nội dung của giấy phép phải được Cục Quản lý dược - Bộ Y tế xác nhận.

*Any variations of the contents of the marketing authorization are required to be adopted by the Drug Administration of Vietnam.*



**TRƯƠNG QUỐC CƯỜNG**



Ký bởi: Cục Quản  
lý Dược  
Cơ quan: Bộ Y tế  
Ngày ký: 08-02-  
2023 18:35:45  
+07:00

**BỘ Y TẾ**  
**CỤC QUẢN LÝ DƯỢC**

Số: 62 /QĐ-QLD

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Hà Nội, ngày 08 tháng 02 năm 2023

**QUYẾT ĐỊNH**

**Về việc công bố Danh mục thuốc, nguyên liệu làm thuốc có giấy đăng ký lưu hành được tiếp tục sử dụng theo quy định tại khoản 1 Điều 3 Nghị quyết số 80/2023/QH15 ngày 09/01/2023 của Quốc hội (Đợt 1)**

**CỤC TRƯỞNG CỤC QUẢN LÝ DƯỢC**

*Căn cứ Nghị quyết số 80/2023/QH15 ngày 09/01/2023 của Quốc hội về việc tiếp tục thực hiện một số chính sách trong phòng, chống dịch COVID-19 và sử dụng giấy đăng ký lưu hành thuốc, nguyên liệu làm thuốc hết thời hạn hiệu lực từ ngày 01/01/2023 đến ngày 31/12/2024;*

*Căn cứ Nghị định số 95/2022/NĐ-CP ngày 15/11/2022 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Y tế;*

*Căn cứ Quyết định số 7868/QĐ-BYT ngày 28/12/2018 của Bộ trưởng Bộ Y tế quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Cục Quản lý Dược thuộc Bộ Y tế;*

*Căn cứ Công văn số 429/BYT-QLD ngày 01/02/2023 của Bộ Y tế về việc triển khai thực hiện Điều 3 Nghị quyết số 80/2023/QH15;*

*Theo đề nghị của Trưởng phòng Đăng ký thuốc, Cục Quản lý Dược.*

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Công bố kèm theo Quyết định này Danh mục thuốc, nguyên liệu làm thuốc có giấy đăng ký lưu hành được tiếp tục sử dụng từ ngày hết hiệu lực đến hết ngày 31/12/2024 theo quy định tại khoản 1 Điều 3 Nghị quyết số 80/2023/QH15 ngày 09/01/2023 của Quốc hội (Đợt 1), cụ thể như sau:

- Danh mục thuốc, nguyên liệu làm thuốc sản xuất trong nước được công bố tại Phụ lục I kèm theo Quyết định này.
- Danh mục thuốc, nguyên liệu làm thuốc sản xuất tại nước ngoài được công bố tại Phụ lục II kèm theo Quyết định này.
- Danh mục vắc xin, sinh phẩm được công bố tại Phụ lục III kèm theo Quyết định này.

**Điều 2.** Danh mục thuốc, nguyên liệu làm thuốc được công bố tại Điều 1 được đăng tải trên Cổng thông tin điện tử của Bộ Y tế tại địa chỉ: <https://moh.gov.vn/home>, Trang thông tin điện tử của Cục Quản lý Dược tại địa chỉ: <https://dav.gov.vn> và được tiếp tục cập nhật, bổ sung tại các đợt công bố tiếp theo.

Thông tin chi tiết của từng thuốc, nguyên liệu làm thuốc được tra cứu theo số đăng ký công bố trên trang thông tin điện tử của Cục Quản lý Dược tại địa chỉ <https://dichvucong.dav.gov.vn/congbothuoc/index>.

**Điều 3.** Trường hợp thuốc, nguyên liệu làm thuốc đã thực hiện thay đổi, bổ sung trong quá trình lưu hành hoặc có dính chính, sửa đổi thông tin liên quan đến giấy đăng ký lưu hành đã được cấp, doanh nghiệp xuất trình văn bản phê duyệt hoặc xác nhận của Cục Quản lý Dược với các cơ quan, đơn vị liên quan để thực hiện các thủ tục theo quy định pháp luật.

**Điều 4.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký ban hành.

**Điều 5.** Giám đốc Sở Y tế các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương, Giám đốc cơ sở sản xuất và cơ sở đăng ký có thuốc, nguyên liệu làm thuốc được công bố tại Điều 1 chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 5;
- BT. Đào Hồng Lan (để b/c);
- TT. Đỗ Xuân Tuyên (để b/c);
- Cục Quân y - Bộ Quốc phòng, Cục Y tế - Bộ Công an;
- Cục Y tế GTVT - Bộ Giao thông vận tải;
- Tổng Cục Hải quan - Bộ Tài chính;
- Bảo hiểm xã hội Việt Nam;
- Bộ Y tế: Vụ PC, Cục QLYDCT, Cục QLKCB, Thanh tra Bộ, Văn phòng Bộ;
- Viện KN thuốc TỰ, Viện KN thuốc TP. HCM;
- Tổng Công ty Dược Việt Nam - Công ty CP;
- Các Bệnh viện, Viện có giường bệnh trực thuộc Bộ Y tế;
- Trung tâm mua sắm tập trung thuốc quốc gia;
- Cục QLD: P.QLKDD, P.QLCLT, P.PCTTra, P.QLGT;
- Website Bộ Y tế; Website Cục Quản lý Dược;
- Lưu: VT, ĐKT.



**CỤC TRƯỞNG**

**Vũ Tuấn Cường**

## Phụ lục I

### DANH MỤC THUỐC, NGUYÊN LIỆU LÀM THUỐC TRONG NƯỚC CÓ GIẤY ĐĂNG KÝ LƯU HÀNH ĐƯỢC TIẾP TỤC SỬ DỤNG TỪ NGÀY HẾT HIỆU LỰC ĐẾN HẾT NGÀY 31/12/2024 THEO QUY ĐỊNH TẠI KHOẢN 1 ĐIỀU 3 NGHỊ QUYẾT SỐ 80/2023/QH15 NGÀY 09/01/2023 CỦA QUỐC HỘI (ĐỢT 1)

(Ban hành kèm theo Quyết định số 62/QĐ-QLĐ ngày 08/02/2023 của Cục Quản lý Dược)

(\* Ghi chú: Các thuốc khác đáp ứng yêu cầu tại Nghị quyết 80/2023/QH15 đang được tiếp tục cập nhật, bổ sung tại các đợt Quyết định tiếp theo.

STT	Số đăng ký	Tên thuốc	Cơ sở đăng ký	Cơ sở sản xuất
1	VD-22915-15	3B-Medi	Công ty cổ phần Tập đoàn Dược phẩm và Thương mại Sohaco	Công ty cổ phần dược phẩm Me Di Sun
2	VD-26870-17	3B-Medi tab	Công ty cổ phần dược phẩm Me Di Sun	Công ty cổ phần dược phẩm Me Di Sun
3	VD-20329-13	3BSTADA	Công ty cổ phần Pymepharco	Công ty cổ phần Pymepharco
4	VD-26140-17	3BTP	Công ty cổ phần dược phẩm Hà Tây	Công ty cổ phần dược phẩm Hà Tây
5	VD-28218-17	a - Chymotrypsin 5000	Công ty cổ phần Dược - Trang thiết bị y tế Bình Định (Bidiphar)	Công ty cổ phần Dược - Trang thiết bị y tế Bình Định (Bidiphar)
6	VD-24206-16	A.C Mexcold	Công ty cổ phần dược phẩm Imexpharm	Công ty cổ phần dược phẩm Imexpharm
7	VD-24722-16	A.T Amikacin 250	Công ty Cổ phần Dược phẩm An Thiên	Công ty Cổ phần Dược phẩm An Thiên
8	VD-25622-16	A.T Arginin	Công ty Cổ phần Dược phẩm An Thiên	Công ty Cổ phần Dược phẩm An Thiên
9	VD-25623-16	A.T Arginin 200	Công ty Cổ phần Dược phẩm An Thiên	Công ty Cổ phần Dược phẩm An Thiên
10	VD-24724-16	A.T Arginin 400	Công ty Cổ phần Dược phẩm An Thiên	Công ty Cổ phần Dược phẩm An Thiên
11	VD-24128-16	A.T Arginin 800	Công ty Cổ phần Dược phẩm An Thiên	Nhà máy sản xuất dược phẩm An Thiên
12	VD-25624-16	A.T Ascorbic syrup	Công ty Cổ phần Dược phẩm An Thiên	Công ty Cổ phần Dược phẩm An Thiên
13	VD-27786-17	A.T Atorvastatin 10 mg	Công ty Cổ phần Dược phẩm An Thiên	Công ty Cổ phần Dược phẩm An Thiên
14	VD-27787-17	A.T Atorvastatin 20 mg	Công ty Cổ phần Dược phẩm An Thiên	Công ty Cổ phần Dược phẩm An Thiên
15	VD-25625-16	A.T Bisoprolol 2.5	Công ty Cổ phần Dược phẩm An Thiên	Công ty Cổ phần Dược phẩm An Thiên
16	VD-24130-16	A.T Calci plus	Công ty Cổ phần Dược phẩm An Thiên	Nhà máy sản xuất dược phẩm An Thiên
17	VD-24725-16	A.T Calci sac	Công ty Cổ phần Dược phẩm An Thiên	Công ty Cổ phần Dược phẩm An Thiên
18	VD-26104-17	A.T Calmax	Công ty Cổ phần Dược phẩm An Thiên	Công ty Cổ phần Dược phẩm An Thiên
19	VD-24726-16	A.T Calmax 500	Công ty Cổ phần Dược phẩm An Thiên	Công ty Cổ phần Dược phẩm An Thiên

STT	Số đăng ký	Tên thuốc	Cơ sở đăng ký	Cơ sở sản xuất
5531	VD-24251-16	Simvatin 10	Công ty cổ phần dược phẩm OPV	Công ty cổ phần dược phẩm OPV
5532	VD-24252-16	Simvatin 20	Công ty cổ phần dược phẩm OPV	Công ty cổ phần dược phẩm OPV
5533	VD-22788-15	Simze	Công ty cổ phần dược phẩm 3/2	Công ty cổ phần Dược phẩm 3/2
5534	VD-22112-15	Simze plus	Công ty cổ phần dược phẩm 3/2	Công ty cổ phần Dược phẩm 3/2
5535	VD-22193-15	Sinarest 10	Công ty cổ phần dược phẩm OPV	Công ty cổ phần dược phẩm OPV
5536	VD-25319-16	Sinbre	Công ty cổ phần dược phẩm và sinh học y tế	Công ty cổ phần Dược phẩm và Sinh học y tế
5537	VD-25158-16	Sindirex	Công ty TNHH Dược phẩm Glomed	Công ty TNHH Dược phẩm Glomed
5538	VD-27003-17	Sinlumont 4	Công ty Cổ phần Dược phẩm OPV	Công ty Cổ phần Dược phẩm OPV
5539	VD-28408-17	Sintason 100	Công ty liên doanh dược phẩm Mebiphar-Austrapharm	Công ty liên doanh dược phẩm Mebiphar-Austrapharm
5540	VD-28409-17	Sintason 200	Công ty liên doanh dược phẩm Mebiphar-Austrapharm	Công ty liên doanh dược phẩm Mebiphar-Austrapharm
5541	VD-14672-11	Sintasone	Công ty cổ phần dược phẩm Agimexpharm	Công ty cổ phần dược phẩm Agimexpharm
5542	VD-23912-15	Sinuflex	Chi nhánh Resantis Việt Nam – Công ty TNHH một thành viên Dược Sài Gòn	Chi nhánh Resantis Việt Nam – Công ty TNHH một thành viên Dược Sài Gòn
5543	VD-25942-16	Sinuflex P	Chi nhánh Resantis Việt Nam – Công ty TNHH một thành viên Dược Sài Gòn	Chi nhánh Resantis Việt Nam – Công ty TNHH một thành viên Dược Sài Gòn
5544	VD-21991-14	Siqueira	Công ty Cổ Phần Dược Phẩm Đạt Vi Phú	Công ty Cổ Phần Dược Phẩm Đạt Vi Phú
5545	VD-24095-16	Sirnakarang	Công ty cổ phần Dược Hà Tĩnh	Công ty cổ phần dược Hà Tĩnh.
5546	VD-25098-16	Sirnakarang F	Công ty cổ phần Dược Hà Tĩnh	Công ty cổ phần dược Hà Tĩnh
5547	VD-27693-17	Siro Atdoncam Syrup	Công ty cổ phần dược ATM	Công ty cổ phần dược Hà Tĩnh
5548	VD-23191-15	Sirô ho Antituss Plus	Công ty cổ phần hoá-dược phẩm Mekophar.	Công ty cổ phần hoá-dược phẩm Mekophar.
5549	VD-21977-14	Siro ho bổ phổi	Công ty cổ phần TM dược VTYT Khải Hà	Công ty cổ phần TM dược VTYT Khải Hà
5550	VD-24896-16	Siro ho Haspan	Công ty cổ phần dược phẩm Vian	Nhà máy HDPharma EU - Công ty Cổ phần Dược vật tư y tế Hải Dương
5551	VD-24403-16	Sirô ho Thepharm	Công ty cổ phần dược-vật tư y tế Thanh Hoá	Nhà máy sản xuất thuốc Đông dược Công ty cổ phần Dược - VTYT Thanh Hóa
5552	VD-27104-17	Siro ho TW3	Công ty cổ phần dược phẩm Trung ương 3	Công ty cổ phần dược phẩm Trung ương 3
5553	VD-21199-14	Siro Snapcef	Công ty cổ phần dược ATM	Công ty cổ phần dược vật tư y tế Hải Dương

Số: 10579/QLD-ĐK  
V/v bổ sung quy cách đóng gói

Hà Nội, ngày 07 tháng 6 năm 2018

Kính gửi: - Công ty cổ phần dược phẩm Vian.

Số 4 B3, tập thể Z179, xã Tứ Hiệp, huyện Thanh Trì, Hà Nội.

- Công ty cổ phần dược vật tư y tế Hải Dương

102 Chi Lăng, P.Nguyễn Trãi, TP. Hải Dương, tỉnh Hải Dương

Ngày 21/12/2017, Cục Quản lý Dược nhận được văn thư đề ngày 15/12/2017 của công ty (số tiếp nhận 1595/BSTĐTĐTN) về việc bổ sung hồ sơ theo yêu cầu tại công văn số 20109/QLD-ĐK ngày 29/11/2017 của Cục Quản lý Dược liên quan đến việc bổ sung quy cách đóng gói đối với thuốc sản xuất trong nước đã được cấp số đăng ký lưu hành.

Căn cứ Thông tư số 44/2014/TT-BYT ngày 25/11/2014 của Bộ trưởng Bộ Y tế quy định việc đăng ký thuốc; Thông tư số 06/2016/TT-BYT ngày 08/03/2016 của Bộ trưởng Bộ Y tế hướng dẫn ghi nhãn thuốc;

Căn cứ Biên bản thẩm định hồ sơ thay đổi/bổ sung của công ty, Cục Quản lý Dược có ý kiến như sau:

Đồng ý đề công ty được bổ sung quy cách đóng gói đối với thuốc Siro ho Haspan, số đăng ký: VD-24896-16, cụ thể như sau:

- Quy cách đóng gói được phê duyệt: Hộp 1 chai 70ml, 90ml, 100ml.
- Quy cách đóng gói bổ sung: Hộp 2 vỉ x 5 ống x 5ml; Hộp 1 chai 50ml, 80ml.

Mẫu nhãn của quy cách đóng gói bổ sung được đóng dấu xác nhận của Cục Quản lý Dược kèm theo Công văn này.

Ngoài nội dung được thay đổi trên, tất cả các nội dung khác giữ nguyên như hồ sơ đăng ký thuốc lưu tại Cục Quản lý Dược.

Công ty đăng ký, nhà sản xuất phải chịu trách nhiệm về chất lượng đối với thuốc lưu hành trên thị trường và có trách nhiệm thông báo sự thay đổi này đến các cơ quan liên quan và khách hàng.

Cục Quản lý Dược thông báo để công ty biết và thực hiện đúng các quy định của Việt Nam về lưu hành thuốc./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Lưu: VT, ĐK (Chi).

**KT. CỤC TRƯỞNG  
PHÓ CỤC TRƯỞNG**

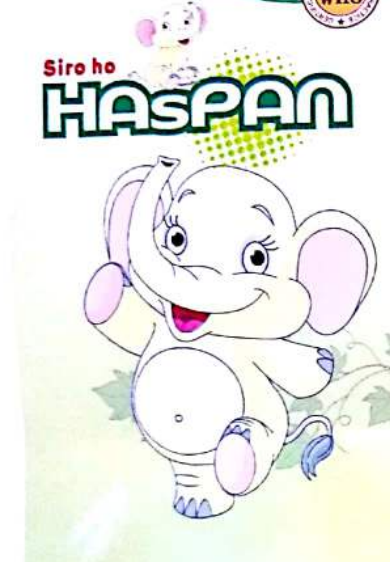




**BỘ Y TẾ  
CỤC QUẢN LÝ DƯỢC  
ĐÃ PHÊ DUYỆT**

TĐ/BS ngày 07 tháng 6 năm 2018  
(theo công văn 10579/QLĐ-ĐK)

*Handwritten signature and initials.*



**Siro ho HASPAN**

■ **Thành phần:** Mỗi chai 50 ml chứa:  
Cao khô lá Thường xuân  
(*Extractum Foliium Hedera helix siccus*) 350 mg  
tương đương 1,81 g lá Thường xuân (*Folium  
Hedera helix*)  
Tá dược: Đường trắng, acid benzoic, ethanol 96%,  
nước tinh khiết..... vừa đủ.

■ **Tác dụng:**  
Giảm ho, long đờm, làm loãng chất nhầy đường  
hô hấp.

■ **Liều dùng - Cách dùng:**  
Người lớn: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 7,5 ml.  
Trẻ em trên 6 tuổi và thiếu niên: Ngày uống 3 lần,  
mỗi lần 5 ml.  
Trẻ em 2-6 tuổi: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 2,5 ml.  
Trẻ em dưới 2 tuổi: Dùng theo hướng dẫn của bác sĩ



**Siro ho HASPAN**

■ **Chỉ định:**  
- Viêm đường hô hấp cấp có kèm ho.  
- Điều trị triệu chứng trong viêm phế quản mạn  
tính: Ho, khạc đờm kéo dài.

■ **Chống chỉ định:**  
Mẫn cảm với bất cứ thành phần nào của thuốc

■ **Các thông tin khác:**  
Xem trong tờ hướng dẫn sử dụng thuốc trong hộp

■ **Bảo quản:**  
Để nơi khô ráo, nhiệt độ không quá 30°C, tránh ánh  
sáng trực tiếp.

■ **Tiêu chuẩn chất lượng:** TCCS

*Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng.  
Để xa tầm tay trẻ em.*

◇ GIẢM HO  
◇ LONG ĐỜM

SDK (Reg.No):  
Số lô sx (Lot.No):  
Ngày sx (Mfg.Date):  
HD (Exp.Date):

◇ GIẢM HO  
◇ LONG ĐỜM

50ml

50ml

Phân phối bởi:  
**CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM VIAN**  
Số 483 TT2179, Từ Hạp, Thanh Trì, Hà Nội  
ĐT: 84-4-22 45 67 96 \* Email: info@vianpharma.vn

Sản xuất tại:  
**HDPHARMA**  
CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC VẬT TƯ Y TẾ HẢI DƯƠNG  
Số 102, phố Chi Lăng, P.Nguyễn Trãi, TP Hải Dương, Hải  
Hải Dương. ĐT: 0220.3842398 \* Fax: 0220.3853548

**Mẫu nhãn lo**

M.S.D.N. 0800011018-C.T.C.P.  
CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC VẬT TƯ Y TẾ HẢI DƯƠNG  
TP. HẢI DƯƠNG

*Handwritten signature.*

■ **Thành phần:** Mỗi chai Siro 50 ml chứa:  
Cao khô lá Thường xuân  
(*Extractum Foliium Hedera helix siccus*) 350 mg  
(Tương đương 1,81 g lá Thường xuân (*Folium  
Hedera helix*))  
Tá dược: Đường trắng, acid benzoic, ethanol 96%,  
nước tinh khiết..... vừa đủ.

■ **Tác dụng:**  
Giảm ho, long đờm, làm loãng chất nhầy đường  
hô hấp.

■ **Chỉ định:**  
- Viêm đường hô hấp cấp có kèm ho  
- Điều trị triệu chứng trong viêm phế quản mạn  
tính: Ho, khạc đờm kéo dài.

SDK (Reg.No):  
Số lô sx (Lot.No):  
Ngày sx (Mfg.Date):  
HD (Exp.Date):



■ **Liều dùng - Cách dùng:**  
Người lớn: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 7,5 ml.  
Trẻ em trên 6 tuổi và thiếu niên: Ngày uống 3 lần,  
mỗi lần 5 ml.  
Trẻ em 2-6 tuổi: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 2,5 ml.  
Trẻ em dưới 2 tuổi: Dùng theo hướng dẫn của bác sĩ

■ **Bảo quản:** Để nơi khô ráo, nhiệt độ không quá  
30°C, tránh ánh sáng trực tiếp.

■ **Tiêu chuẩn:** TCCS

*Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng.  
Để xa tầm tay trẻ em.*

Phân phối bởi:  
**CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM VIAN**  
Số 483 TT2179, Từ Hạp, Thanh Trì, Hà Nội  
ĐT: 84-4-22 45 67 96 \* Email: info@vianpharma.vn

Sản xuất tại:  
**HDPHARMA**  
CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC VẬT TƯ Y TẾ HẢI DƯƠNG  
Số 102, phố Chi Lăng, P.Nguyễn Trãi, TP Hải Dương, Hải  
Hải Dương. ĐT: 0220.3842398 \* Fax: 0220.3853548

50ml

# MẪU NHÃN HỘP



**Siro ho HASPAN**

**Siro ho HASPAN**

**Siro ho HASPAN**

**Siro ho HASPAN**

**Siro ho HASPAN**



**Siro ho HASPAN**

**Siro ho HASPAN**

**Thành phần:** Mỗi chai Siro 80 ml chứa:  
Cao khô lá Thường xuân  
(*Extractum Folium Hedera helix siccus*) 560 mg tương đương 2,90 g lá Thường xuân (*Folium Hedera helix*)  
**Tá dược:** Đường trắng, acid benzoic, ethanol 96%, nước tinh khiết..... vừa đủ.

**Tác dụng:**  
Giảm ho, long đờm, làm loãng chất nhầy đường hô hấp.

**Liều dùng - Cách dùng:**  
Người lớn: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 7,5 ml.  
Trẻ em trên 6 tuổi và thiếu niên: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 5 ml.  
Trẻ em 2-6 tuổi: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 2,5 ml.  
Trẻ em dưới 2 tuổi: Dùng theo hướng dẫn của bác sỹ.

◇ **GIẢM HO**

◇ **LONG ĐỜM**

80ml

◇ **GIẢM HO**

◇ **LONG ĐỜM**

80ml

Phân phối bởi:  
**CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM VIẠN**  
Số 483 TTZ179, Từ Hiep, Thanh Trì, Hà Nội  
ĐT: 84-4-22 45 67 98 \* Email: info@vianpharma.vn

Sản xuất tại:  
**HDPHARMA**  
SINCE 1974

**CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC VẬT TỰ Y TẾ HẢI DƯƠNG**  
Số 102, phố Chi Lăng, P.Nguyễn Trãi, TP Hải Dương, tỉnh Hải Dương. ĐT: 0220.3842398 \* Fax: 0220.3853848



## Mẫu nhãn lọ

**Thành phần:** Mỗi chai Siro 80 ml chứa:  
Cao khô lá Thường xuân  
(*Extractum Folium Hedera helix siccus*) 560 mg (Tương đương 2,90 g lá Thường xuân (*Folium Hedera helix*))  
**Tá dược:** Đường trắng, acid benzoic, ethanol 96%, nước tinh khiết..... vừa đủ.

**Tác dụng:**  
Giảm ho, long đờm, làm loãng chất nhầy đường hô hấp.

**Chỉ định:**  
- Viêm đường hô hấp cấp có kèm ho.  
- Điều trị triệu chứng trong viêm phế quản mạn tính: Ho, khạc đờm kéo dài.

**SDK (Reg.No):**  
**Số lô sx (Lot.No):**  
**Ngày sx (Mfg.Date):**  
**HD (Exp.Date):**



**Siro ho HASPAN**

**Siro ho HASPAN**

◇ **GIẢM HO**

◇ **LONG ĐỜM**

80ml

**Liều dùng - Cách dùng:**  
Người lớn: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 7,5 ml.  
Trẻ em trên 6 tuổi và thiếu niên: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 5 ml.  
Trẻ em 2-6 tuổi: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 2,5 ml.  
Trẻ em dưới 2 tuổi: Dùng theo hướng dẫn của bác sỹ

**Bảo quản:** Để nơi khô ráo, nhiệt độ không quá 30°C, tránh ánh sáng trực tiếp.

**Tiêu chuẩn:** TCCS

*Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng.  
Để xa tầm tay trẻ em.*

Phân phối bởi:  
**CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM VIẠN**  
Số 483 TTZ179, Từ Hiep, Thanh Trì, Hà Nội  
ĐT: 84-4-22 45 67 98 \* Email: info@vianpharma.vn

Sản xuất tại:  
**HDPHARMA**  
SINCE 1974

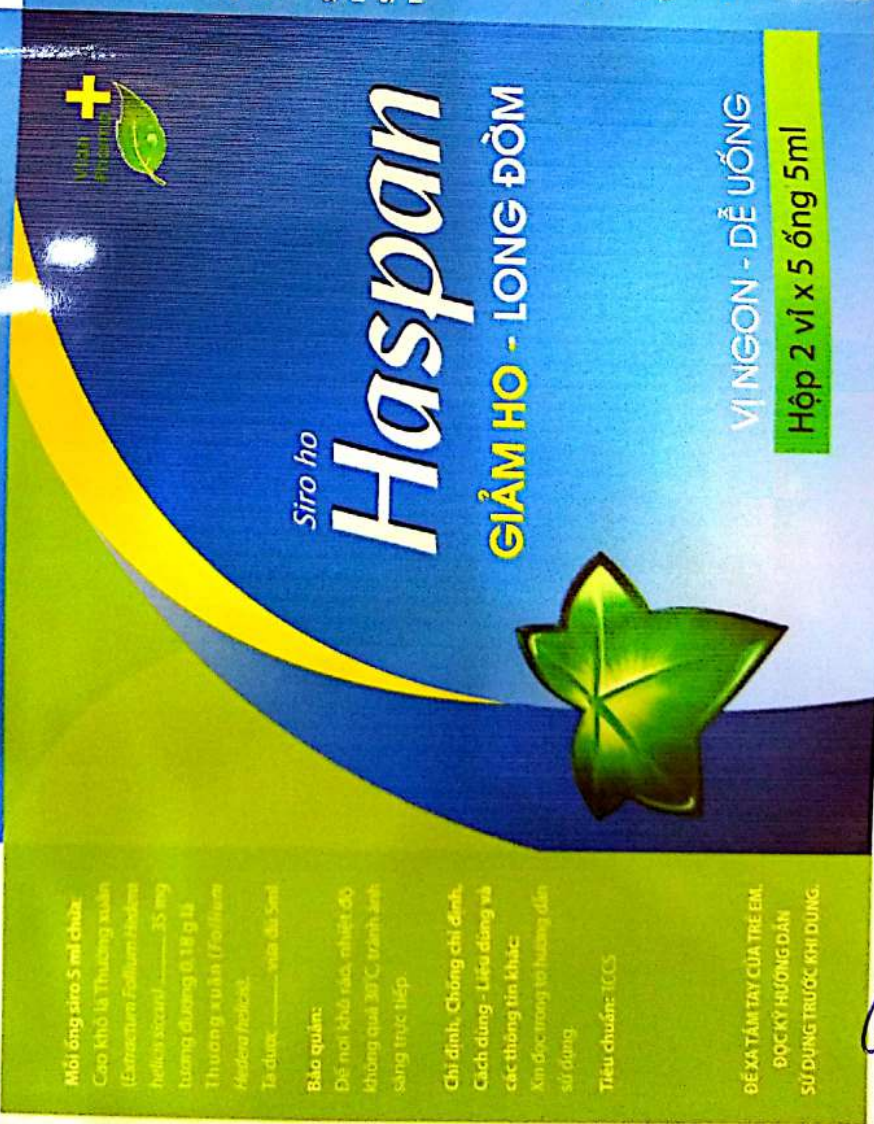
**CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC VẬT TỰ Y TẾ HẢI DƯƠNG**  
Số 102, phố Chi Lăng, P.Nguyễn Trãi, TP Hải Dương, tỉnh Hải Dương. ĐT: 0220.3842398 \* Fax: 0220.3853848

# MẪU NHÃN HỘP

**GIÁM ĐỐC CHẤT LƯỢNG  
ĐS: ĐẶNG VĂN VIỆT**



36mm x 110 mm x 115 mm



Mỗi ống siro 5 ml chứa Cao khô là Thuởng xuân (Extractum Folium Hederae helix ascarif) ..... 25 mg tương đương 6.18 g là Thuởng xuân (Folium Hederae helix).  
Tà dược ..... và đủ 5ml

**Bảo quản:**

Để nơi khô ráo, nhiệt độ không quá 30°C, tránh ánh sáng trực tiếp

Chỉ định, Chống chỉ định, Cách dùng - Liều dùng và các thông tin khác

Xin đọc trong tờ hướng dẫn sử dụng

Tiêu chuẩn: TCC

ĐỀ XA TÂM TAY CỦA TRẺ EM, ĐỌC KỸ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG TRƯỚC KHI DÙNG.

Siro ho  
**Haspan**  
GIẢM HO - LONG ĐỒM



SDIK:  
NSX:  
Số lô SX:  
HD:



Nhà sản xuất:  
**CÔNG TY CP DƯỢC VẬT TỪ Y TẾ HẢI DƯƠNG**  
Số 192 Chi Lăng, Phường Nguyễn Trãi, TP. Hải Dương, tỉnh Hải Dương

Phân phối bởi:  
**CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM VIAN**  
Số 4 B3 TT-2179, Tô Hiệu, Thành Phố Hải Nội - ĐT: + 84 22 45 67 98  
Web: vianpharma.vn



Siro ho

**Haspan**

GIẢM HO - LONG ĐỒM



VỊ NGON - DỄ UỐNG

Hộp 2 vỉ x 5 ống 5ml

**DANH SÁCH CÁC CƠ SỞ TRONG NƯỚC ĐẠT TIÊU CHUẨN NGUYÊN TẮC GMP**

( Cập nhật tới ngày 04/07/2023 )

TT	TÊN CƠ SỞ	ĐỊA CHỈ CƠ SỞ	PHẠM VI CHỨNG NHẬN	TIÊU CHUẨN	CƠ QUAN CẤP CHỨNG NHẬN (ĐÁNH GIÁ XÁC NHẬN)	GIẤY CHỨNG NHẬN		
						Mã số	Ngày cấp	Hết hạn
91	<b>Công ty cổ phần Dược Vật tư Y tế Hải Dương</b>	Số 102 phố Chi Lăng, phường Nguyễn Trãi, thành phố Hải Dương, tỉnh Hải Dương.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Thuốc sản xuất vô trùng: Thuốc dạng lỏng thể tích nhỏ (Thuốc nhỏ mắt; thuốc nhỏ mũi).</li> <li>* Thuốc tiết trùng cuối: Thuốc dạng lỏng thể tích nhỏ (Dung dịch thuốc tiêm dạng Ampoule); Thuốc tiết trùng cuối khác (Dung dịch rửa vết thương).</li> <li>* Xuất xưởng thuốc vô trùng (Tất cả các dạng thuốc ở mục: Thuốc sản xuất vô trùng và Thuốc tiết trùng cuối).</li> <li>* Thuốc không vô trùng: Viên nang mềm; Thuốc dùng ngoài dạng lỏng (Dung dịch, hỗn dịch, nhũ dịch); Thuốc uống dạng lỏng (Dung dịch, hỗn dịch, nhũ dịch, sirô); Thuốc dạng bán rắn (Thuốc kem, thuốc gel, thuốc mỡ dùng ngoài).</li> <li>* Xuất xưởng thuốc không vô trùng (Tất cả các dạng thuốc ở mục: Thuốc không vô trùng).</li> <li>* Thuốc dược liệu, thuốc cổ truyền: Viên nang cứng; Viên nang mềm; Dạng bào chế rắn khác (Thuốc bột, thuốc cốm); Viên nén (Viên nén, viên bao phim, viên bao đường); Viên hoàn (Viên hoàn cứng).</li> <li>* Xuất xưởng thuốc dược liệu, thuốc cổ truyền (Tất cả các dạng thuốc ở mục: Thuốc dược liệu, thuốc cổ truyền).</li> <li>* Đóng gói sơ cấp: Tất cả các dạng thuốc ở mục Thuốc không vô trùng và Thuốc dược liệu, thuốc cổ truyền.</li> <li>* Đóng gói thứ cấp: Tất cả các dạng thuốc ở mục Thuốc sản xuất vô trùng, Thuốc không vô trùng và Thuốc dược liệu, thuốc cổ truyền.</li> <li>* Kiểm tra chất lượng: Vi sinh (Độ vô trùng; Giới hạn nhiễm khuẩn; Định lượng hoạt lực kháng sinh bằng vi sinh vật); Hóa học / Vật lý.</li> <li>(*Phạm vi chứng nhận bao gồm cả thuốc dạng phối hợp chứa dược chất gây nghiện, hướng thần, tiền chất dùng làm thuốc; thuốc thuộc Danh mục thuốc, dược chất thuộc Danh mục chất cấm sử dụng trong một số ngành, lĩnh vực; thuốc thuộc Danh mục thuốc độc, nguyên liệu độc làm thuốc (trừ thuốc chứa chất độc tế bào/kim tế bào và hormon sinh dục); thuốc chứa dược liệu thuộc Danh mục dược liệu độc làm thuốc.*)</li> </ul>	WHO-GMP	Cục Quản lý Dược Việt Nam	150/GCN-QLD	01-04-2022	23-11-2024
92	<b>Nhà máy HDPHARMA EU - Công ty cổ phần Dược Vật tư Y tế Hải Dương</b>	Thửa đất số 307, Cụm công nghiệp Cẩm Thượng, phường Cẩm Thượng, thành phố Hải Dương, tỉnh Hải Dương.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Thuốc không vô trùng: Viên nang cứng; Viên nang mềm; Dạng bào chế rắn khác (Thuốc bột, thuốc cốm); Viên nén (Viên nén, viên nén bao phim); Thuốc không vô trùng khác (Viên nén sủi bọt, Thuốc bột sủi bọt, Thuốc cốm sủi bọt).</li> <li>* Xuất xưởng thuốc không vô trùng.</li> <li>* Thuốc dược liệu, thuốc cổ truyền: Thuốc dùng ngoài dạng lỏng (Cồn thuốc; dung dịch); Thuốc uống dạng lỏng (Sirô; Dung dịch; Cao thuốc).</li> <li>* Xuất xưởng thuốc dược liệu, thuốc cổ truyền.</li> <li>* Nguyên liệu từ dược liệu: Cao dược liệu (Cao đặc, cao lỏng); Khác (Dược liệu dược sơ chế, chế biến).</li> <li>* Đóng gói sơ cấp: Tất cả các dạng thuốc ở mục Thuốc không vô trùng.</li> <li>* Đóng gói thứ cấp: Tất cả các dạng thuốc ở mục Thuốc không vô trùng; Thuốc dược liệu, thuốc cổ truyền; Nguyên liệu từ dược liệu.</li> <li>* Kiểm tra chất lượng: Vi sinh (Giới hạn nhiễm khuẩn; Định lượng hoạt lực kháng sinh bằng vi sinh vật); Hóa học / Vật lý.</li> <li>(*Phạm vi chứng nhận bao gồm cả thuốc chứa dược chất thuộc Danh mục thuốc, dược chất thuộc Danh mục chất cấm sử dụng trong một số ngành, lĩnh vực.</li> <li>Phạm vi chứng nhận bao gồm cả thuốc dạng phối hợp chứa dược chất gây nghiện, hướng thần, tiền chất dùng làm thuốc.</li> <li>Phạm vi chứng nhận bao gồm cả thuốc chứa dược liệu thuộc Danh mục dược liệu độc làm thuốc.*)</li> </ul>	WHO-GMP	Cục Quản lý Dược Việt Nam	63/GCN-QLD	01-02-2021	12-11-2023



(/)

TRANG CHỦ (/) THỦ TỤC HÀNH CHÍNH (/THUTUCHANHCHINH) HỆ THỐNG BÁO CÁO (/LANHDAOUCUC)

KHIẾU NẠI VỀ VẮC XIN (/KHIEUNAIVACCIN) LIÊN HỆ (/LIENHE)

## TRA CỨU GIÁ THUỐC

TẤT CẢ ▾ VD-24896-16

🔍 TÌM KIẾM

🔄 ĐẶT LẠI

NGÀY KÊ KHAI	TRẠNG THÁI	VĂN BẢN KIẾN NGHỊ	TÊN THUỐC	TÊN HC	NĐ/HL	SỐ GPLH/GPNK	DẠNG BẢO CHẾ	QUY CÁCH ĐÓNG GÓI	ĐVT	GIÁ BÁN BUÔN DỰ KIẾN (VNĐ) (VAT)	GIÁ BÁN LẺ DỰ KIẾN (THEO ĐỀ XUẤT CỦA DOANH NGHIỆP) (VNĐ) (VAT)	
16/05/2023			Siro ho Haspan	Mỗi chai 100ml chứa: Cao khô lá thường xuân (tương đương 3,62g lá thường xuân) 700mg		VD-24896-16		Chai 85ml	Chai	56,000		Công ty cổ p
19/06/2018	Đã rà soát, không có văn bản		Siro ho Haspan	Mỗi chai 100ml chứa: Cao khô lá thường xuân (tương đương 3,62g lá thường xuân) 700mg		VD-24896-16		Hộp 2 vỉ x 5 ống x 5ml	Ống	4,600		Công ty cổ p
19/06/2018	Đã rà soát, không có văn bản		Siro ho Haspan	Mỗi chai 100ml chứa: Cao khô lá thường xuân (tương đương 3,62g lá thường xuân) 700mg		VD-24896-16		Hộp 1 chai 50ml	Chai	40,000		Công ty cổ p
19/06/2018	Đã rà soát, không có văn bản		Siro ho Haspan	Mỗi chai 100ml chứa: Cao khô lá thường xuân (tương đương 3,62g lá thường xuân) 700mg		VD-24896-16		Hộp 1 chai 80ml	Chai	55,000		Công ty cổ p
25/08/2016	Đã rà soát, không có văn bản		Siro ho Haspan	Mỗi chai 100ml chứa: Cao khô lá thường xuân (tương đương 3,62g lá thường xuân) 700mg		VD-24896-16		Hộp 1 chai 90ml	Chai	57,000		Công ty cổ p

[Số văn bản đến] 2798/16T  
Ngày 19/1/2018

Hà Nội, ngày 19 tháng 1 năm 2018

PHIẾU TIẾP NHẬN  
HỒ SƠ KÊ KHAI/KÊ KHAI LẠI GIÁ THUỐC/  
THAY ĐỔI, BỔ SUNG THÔNG TIN

1. Cơ sở kê khai: Công Ty Cổ Phần Dược Vật Tư Y Tế Hải Dương  
Địa chỉ: 102 Chi Lăng, P. Nguyễn Trãi, TP. Hải Dương, Tỉnh Hải Dương  
Điện thoại: 0220.3853.848

2. Loại kê khai giá:	Lần đầu	Kê khai lại
Thuốc nước ngoài khi nhập khẩu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Thuốc sản xuất trong nước	<input checked="" type="checkbox"/>	
Thuốc đề nghị thay đổi/bổ sung thông tin	<input type="checkbox"/>	

3. Số văn bản kê khai/kê khai lại/thay đổi, bổ sung: 794-2/D.H.D.-NCP

4. Thông tin thuốc kê khai, kê khai lại:

Tên thuốc	Số giấy đăng ký lưu hành/ Giấy phép nhập khẩu	Nồng độ, hàm lượng	Quy cách đóng gói	Cơ sở sản xuất - Nước sản xuất
Siro Ho Haspan	VD-24896-16	700mg/100ml	Hộp 2 vỉ x 5 ống x 5 ml	Cty CP Dược VTYT Hải Dương
Siro Ho Haspan	VD-24896-16	700mg/100ml	Hộp 1 chai 50ml	Cty CP Dược VTYT Hải Dương
Siro Ho Haspan	VD-24896-16	700mg/100ml	Hộp 1 chai 80ml	Cty CP Dược VTYT Hải Dương

5. Danh mục hồ sơ:

Bảng kê khai/kê khai lại giá thuốc/Văn bản đề nghị thay đổi, bổ sung thông tin	<input type="checkbox"/>
Tài liệu khác (Ghi rõ):	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>

Ghi chú:

- Phiếu tiếp nhận này chỉ có giá trị xác nhận cơ sở đã tiến hành thủ tục kê khai giá thuốc theo quy định tại Nghị định số.....
- Giá thuốc kê khai, kê khai lại sẽ được công bố trên Cổng thông tin điện tử của Bộ Y tế theo quy định.
- Đối với các hồ sơ kê khai giá thuốc: Trường hợp giá kê khai chưa hợp lý, cơ sở sẽ nhận được ý kiến bằng văn bản trong thời gian 45 ngày kể từ ngày tiếp nhận hồ sơ theo quy định.
- Đối với các hồ sơ kê khai lại: Trường hợp giá thuốc kê khai lại chưa hợp lý, cơ sở sẽ nhận được ý kiến bằng văn bản trong thời gian 30 ngày kể từ ngày tiếp nhận hồ sơ theo quy định.
- Đối với hồ sơ đề nghị thay đổi, bổ sung thông tin chưa đạt yêu cầu theo quy định và hồ sơ kê khai, kê khai lại giảm giá thuốc chưa hợp lý, cơ sở sẽ nhận được ý kiến bằng văn bản trong thời gian 15 ngày kể từ ngày tiếp nhận hồ sơ theo quy định.

NGƯỜI NHẬN HỒ SƠ

(Ký và ghi rõ họ tên)

  
Trương Bích An

Số: 729-1.../DHD

V/v: kê khai giá HASPAN

Ngày 15 tháng 06 năm 2018

**Kính gửi: Cục Quản lý Dược  
Phòng quản lý giá thuốc**

Trước tiên chúng tôi xin gửi lời cảm ơn tới Cục Quản lý dược đã hỗ trợ doanh nghiệp chúng tôi trong thời gian vừa qua.

Hiện nay, chúng tôi đang sản xuất và kinh doanh mặt hàng Siro ho Haspan với giá kê khai được chấp thuận như sau:

Tên thuốc	Hoạt chất, hàm lượng	Số đăng ký	Quy cách đóng gói	ĐVT	Giá bán buôn dự kiến (vnd)
Siro ho Haspan	Mỗi 100ml chứa: Cao khô lá thường xuân 700 mg (tương đương 3,62g lá thường xuân)	VD-24896-16	Hộp 1 chai 70ml	Chai	53.000
			Hộp 1 chai 100ml	Chai	62.000
			Hộp 1 chai 90ml	Chai	57.000

Để đáp ứng nhu cầu điều trị, cũng như thuận tiện trong việc bảo quản, vận chuyển, chia liều, chúng tôi đã bổ sung thêm quy cách đóng gói và đã được xét duyệt: Hộp 2 vỉ x 5 ống x 5 ml, hộp 1 chai x 50 ml, hộp 1 chai x 80 ml. Chúng tôi xin gửi kèm công văn cho phép bổ sung quy cách đóng gói.

Quy cách đóng gói ống uống được sản xuất trên thiết bị máy móc mới, phức tạp hơn quy cách đóng lọ thông thường. Vì vậy, sau khi cân đối chi phí sản xuất, chúng tôi xin kê khai giá bán buôn dự kiến cho các quy cách mới này như sau:

Tên thuốc	Nồng độ-Hàm lượng	Số đăng ký	Quy cách đóng gói	ĐVT	Giá bán buôn dự kiến (vnd)
Siro ho Haspan	Mỗi 100ml chứa: Cao khô lá thường xuân 700mg (tương đương 3,62g lá thường xuân)	VD-24896-16	Hộp 2 vỉ x 5 ống x 5ml	ống	4.600
			Hộp 1 chai 50ml	chai	40.000
			Hộp 1 chai 80ml	chai	55.000

Vì vậy, chúng tôi làm công văn này, kính mong cục quản lý dược đồng ý với giá bán buôn dự kiến của chúng tôi.

Xin chân thành cảm ơn.

CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC VTYT HẢI DƯƠNG



**TỔNG GIÁM ĐỐC**  
ĐSK I: NGUYỄN THỊ TÚ ANH

**CÔNG TY CỔ PHẦN  
DƯỢC VẬT TƯ Y TẾ HẢI DƯƠNG  
PHÒNG NCPT**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 799-2 /DHD - NCPT

V/v kê khai giá thuốc

Hải Dương, ngày 15 tháng 06 năm 2018

**BẢNG KÊ KHAI GIÁ THUỐC SẢN XUẤT TRONG NƯỚC**

Kính gửi: Cục quản lý Dược-Bộ Y tế

Tên thuốc, dạng bào chế, quy cách đóng gói	Hoạt chất	Nồng độ/ Hàm lượng	Số giấy đăng ký lưu hành	Đơn vị tính	Giá thành	Giá bán buôn dự kiến
Siro ho Haspan (Siro; Hộp 2 vỉ x 5 ống x 5 ml)	Cao khô lá thường xuân	700 mg/100 ml	VD-24896-16	Ông	3.200	4.600
Siro ho Haspan (Siro; Hộp 1 chai x 50 ml)	(tương đương			Chai	28.000	40.000
Siro ho Haspan (Siro; Hộp 1 chai x 80 ml)	3,62g lá thường xuân)			Chai	38.500	55.000

Các tài liệu kèm theo (nếu có):

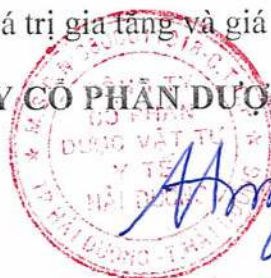
- Không có

Cơ sở cam kết và chịu trách nhiệm trước pháp luật về tính chính xác của các thông tin đã kê khai.

Ghi chú:

- Đơn vị tính: Tính theo quy cách đóng gói nhỏ nhất.
- Giá bán buôn dự kiến đã bao gồm thuế giá trị gia tăng và giá thành tính theo VNĐ.

**CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC VẬT TƯ Y TẾ HẢI DƯƠNG**



**TỔNG GIÁM ĐỐC  
ĐSCK I: NGUYỄN THỊ TÚ ANH**

38

233/154

66

# MẪU NHÃN HỘP



07/20

**BỘ Y TẾ**  
**CỤC QUẢN LÝ DƯỢC**  
**ĐÃ PHÊ DUYỆT**  
 15-07-2016  
 Lần đầu:...../...../.....

**GIÁM ĐỐC CHẤT LƯỢNG**  
**DS: ĐẶNG VĂN VIỆT**



Siro ho  
**HASPAN**



Siro ho  
**HASPAN**



◊ GIẢM HO  
◊ LONG ĐỜM

70ml

■ **Thành phần:** Mỗi chai Siro 70 ml chứa:  
**Cao khô lá Thường xuân**  
 (Extractum Foliium Hedera helicis siccus) 490 mg  
 (Tương đương 2,53 g lá thường xuân (Folium Hedera helicis))  
 ■ **Tá dược:** Đường trắng, acid benzoic, ethanol 96%, nước tinh khiết..... vừa đủ.  
 ■ **Tác dụng:**  
 Giảm ho, long đờm, làm loãng chất nhầy đường hô hấp.  
 ■ **Liều dùng - Cách dùng:**  
 Người lớn: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 7,5 ml.  
 Trẻ em trên 6 tuổi và thiếu niên: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 5 ml.  
 Trẻ em 2-6 tuổi: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 2,5 ml.  
 Trẻ em dưới 2 tuổi: Dùng theo hướng dẫn của bác sỹ

SDK (Reg.No):  
Số lô sx (Lot.No):  
Ngày sx (Mfg.Date):  
HD (Exp.Date):



Siro ho  
**HASPAN**

◊ GIẢM HO  
◊ LONG ĐỜM

70ml

■ **Chỉ định:**  
 - Viêm đường hô hấp cấp có kèm ho.  
 - Điều trị triệu chứng trong viêm phế quản mạn tính: Ho, khạc đờm kéo dài.  
 ■ **Chống chỉ định:**  
 Mẫn cảm với bất cứ thành phần nào của thuốc.  
 ■ **Các thông tin khác:**  
 Xem trong tờ hướng dẫn sử dụng bên trong hộp  
 ■ **Bảo quản:**  
 Để nơi khô ráo, nhiệt độ không quá 30°C, tránh ánh sáng trực tiếp.  
 ■ **Tiêu chuẩn chất lượng:** TCCS  
 Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng.  
 Để xa tầm tay trẻ em.

Phân phối bởi:  
**VIApharma JSC.**  
Số 483 TTZ179, Tô Hiệp, Thanh Trì, Hà Nội  
ĐT: 84-4-22 45 67 98 \* Email: info@via-pharma.vn



**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐƯỢC VẬT TƯ Y TẾ HẢI DƯƠNG**  
Số 102, phố Chi Lăng, Phường Trà, TP Hải Dương, tỉnh Hải Dương. ĐT: 03203.842386 \* Fax: 0320.3653848



# Mẫu nhãn lọ

■ **Thành phần:** Mỗi chai Siro 70 ml chứa:  
**Cao khô lá Thường xuân**  
 (Extractum Foliium Hedera helicis siccus) 490 mg  
 (Tương đương 2,53 g lá thường xuân (Folium Hedera helicis))  
 ■ **Tá dược:** Đường trắng, acid benzoic, ethanol 96%, nước tinh khiết..... vừa đủ.  
 ■ **Tác dụng:**  
 Giảm ho, long đờm, làm loãng chất nhầy đường hô hấp.  
 ■ **Chỉ định:**  
 - Viêm đường hô hấp cấp có kèm ho.  
 - Điều trị triệu chứng trong viêm phế quản mạn tính: Ho, khạc đờm kéo dài.  
 ■ **SDK (Reg.No):**  
 Số lô sx (Lot.No):  
 Ngày sx (Mfg.Date):  
 HD (Exp.Date):



◊ GIẢM HO  
◊ LONG ĐỜM

70ml

■ **Liều dùng - Cách dùng:**  
 Người lớn: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 7,5 ml.  
 Trẻ em trên 6 tuổi và thiếu niên: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 5 ml.  
 Trẻ em 2-6 tuổi: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 2,5 ml.  
 Trẻ em dưới 2 tuổi: Dùng theo hướng dẫn của bác sỹ  
 ■ **Bảo quản:** Để nơi khô ráo, nhiệt độ không quá 30°C, tránh ánh sáng trực tiếp.  
 Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng.  
 Để xa tầm tay trẻ em.  
 Phân phối bởi:  
**VIApharma JSC.**  
 Số 483 TTZ179, Tô Hiệp, Thanh Trì, Hà Nội  
 ĐT: 84-4-22 45 67 98 \* Email: info@via-pharma.vn  
 Sản xuất tại:  
**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐƯỢC VẬT TƯ Y TẾ HẢI DƯƠNG**  
 Số 102, phố Chi Lăng, Phường Trà, TP Hải Dương, tỉnh Hải Dương. ĐT: 03203.842386 \* Fax: 0320.3653848



# MẪU NHÃN HỘP



**GIÁM ĐỐC CHẤT LƯỢNG**  
**DS: ĐẶNG VĂN VIỆT**



*MVA*



**Siro ho HASPAN**



■ **Thành phần:** Mỗi chai Siro 90 ml chứa:  
**Cao khô lá Thường xuân**  
 (Extractum Folium Hedera helix siccus) 630 mg  
 (Tương đương 3,26 g lá thường xuân (Folium Hedera helix))  
**Tá dược:** Đường trắng, acid benzoic, ethanol 96%, nước tinh khiết..... vừa đủ.  
**Tác dụng:**  
 Giảm ho, long đờm, làm loãng chất nhầy đường hô hấp.  
**Liều dùng - Cách dùng:**  
 Người lớn: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 7,5 ml.  
 Trẻ em trên 6 tuổi và thiếu niên: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 5 ml.  
 Trẻ em 2-6 tuổi: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 2,5 ml.  
 Trẻ em dưới 2 tuổi: Dùng theo hướng dẫn của bác sỹ



**Siro ho HASPAN**

■ **Chỉ định:**  
 - Viêm đường hô hấp cấp có kèm ho.  
 - Điều trị triệu chứng trong viêm phế quản mạn tính: Ho, khạc đờm kéo dài.  
 ■ **Chống chỉ định:**  
 Mẫn cảm với bất cứ thành phần nào của thuốc.  
 ■ **Các thông tin khác:**  
 Xem trong tờ hướng dẫn sử dụng bên trong hộp  
 ■ **Bảo quản:**  
 Để nơi khô ráo, nhiệt độ không quá 30°C, tránh ánh sáng trực tiếp.  
 ■ **Tiêu chuẩn chất lượng:** TCCS  
**Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng.**  
**Để xa tầm tay trẻ em.**

◊ **GIẢM HO**  
 ◊ **LONG ĐỜM**

SDK (Reg.No):  
 Số lô sx (Lot.No):  
 Ngày sx (Mfg.Date):  
 HD (Exp.Date):

◊ **GIẢM HO**  
 ◊ **LONG ĐỜM**

Phân phối bởi:  
**VIANPHARMA JSC.**  
 Số 483 TT2179, Tú Hấp, Thanh Trì, Hà Nội  
 ĐT: 84-4-22 45 67 98 \* Email: info@vianpharma.vn

Sản xuất tại:



**CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC VẬT TƯ Y TẾ HẢI DƯƠNG**  
 Số 102, phố Chi Lăng, P. Nguyễn Trãi, TP Hải Dương, tỉnh Hải Dương. ĐT: 03203.842398 \* Fax: 0320.3853848

# Mẫu nhãn lọ



■ **Thành phần:** Mỗi chai Siro 90 ml chứa:  
**Cao khô lá Thường xuân**  
 (Extractum Folium Hedera helix siccus) 630 mg  
 (Tương đương 3,26 g lá thường xuân (Folium Hedera helix))  
**Tá dược:** Đường trắng, acid benzoic, ethanol 96%, nước tinh khiết..... vừa đủ.  
**Tác dụng:**  
 Giảm ho, long đờm, làm loãng chất nhầy đường hô hấp.  
**Chỉ định:**  
 - Viêm đường hô hấp cấp có kèm ho.  
 - Điều trị triệu chứng trong viêm phế quản mạn tính: Ho, khạc đờm kéo dài.  
**SDK (Reg.No):**  
**Số lô sx (Lot.No):**  
**Ngày sx (Mfg.Date):**  
**HD (Exp.Date):**



■ **Liều dùng - Cách dùng:**  
 Người lớn: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 7,5 ml.  
 Trẻ em trên 6 tuổi và thiếu niên: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 5 ml.  
 Trẻ em 2-6 tuổi: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 2,5 ml.  
 Trẻ em dưới 2 tuổi: Dùng theo hướng dẫn của bác sỹ  
 ■ **Bảo quản:** Để nơi khô ráo, nhiệt độ không quá 30°C, tránh ánh sáng trực tiếp.  
**Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng.**  
**Để xa tầm tay trẻ em.**  
 Phân phối bởi:  
**VIANPHARMA JSC.**  
 Số 483 TT2179, Tú Hấp, Thanh Trì, Hà Nội  
 ĐT: 84-4-22 45 67 98 \* Email: info@vianpharma.vn  
 Sản xuất tại:  
**CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC VẬT TƯ Y TẾ HẢI DƯƠNG**  
 Số 102, phố Chi Lăng, P. Nguyễn Trãi, TP Hải Dương, tỉnh Hải Dương. ĐT: 03203.842398 \* Fax: 0320.3853848

# MẪU NHÃN HỘP



**GIÁM ĐỐC CHẤT LƯỢNG**  
**DS: ĐẶNG VĂN VIỆT**



*MA*



**Siro ho HASPAN**

■ **Thành phần:** Mỗi chai Siro 100 ml chứa:  
**Cao khô lá Thường xuân**  
 (Extractum Folium Hedera helix sicus) 700 mg  
 (Tương đương 3,62 g lá thường xuân (Folium Hedera helix))

■ **Tá dược:** Đường trắng, acid benzoic, ethanol 96%, nước tinh khiết..... vừa đủ.

■ **Tác dụng:**  
 Giảm ho, long đờm, làm loãng chất nhầy đường hô hấp.

■ **Liều dùng - Cách dùng:**  
 Người lớn: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 7,5 ml.  
 Trẻ em trên 6 tuổi và thiếu niên: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 5 ml.  
 Trẻ em 2-6 tuổi: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 2,5 ml.  
 Trẻ em dưới 2 tuổi: Dùng theo hướng dẫn của bác sỹ

◇ **GIẢM HO**  
 ◇ **LONG ĐỜM**

SDK (Reg.No):  
 Số lô sx (Lot.No):  
 Ngày sx (Mfg.Date):  
 HD (Exp.Date):

100ml



**Siro ho HASPAN**

■ **Chỉ định:**  
 - Viêm đường hô hấp cấp có kèm ho.  
 - Điều trị triệu chứng trong viêm phế quản mạn tính: Ho, khạc đờm kéo dài.

■ **Chống chỉ định:**  
 Mẫn cảm với bất cứ thành phần nào của thuốc.

■ **Các thông tin khác:**  
 Xem trong tờ hướng dẫn sử dụng bên trong hộp

■ **Bảo quản:**  
 Để nơi khô ráo, nhiệt độ không quá 30°C, tránh ánh sáng trực tiếp.

■ **Tiêu chuẩn chất lượng:** TCCS

*Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng.  
 Để xa tầm tay trẻ em.*

Phân phối bởi:  
**VIAnpharma JSC.**  
 Số 4B3 TT2179, Từ Hiệp, Thanh Trì, Hà Nội  
 ĐT: 84-4-22 45 67 98 \* Email: info@vianpharma.vn

Sản xuất tại:

**CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC VẬT TƯ Y TẾ HẢI DƯƠNG**  
 Số 102, phố Chi Lăng, P. Nguyễn Trãi, TP Hải Dương, tỉnh Hải Dương. ĐT: 03203.842398 \* Fax: 0320.3653848

◇ **GIẢM HO**  
 ◇ **LONG ĐỜM**

100ml

# Mẫu nhãn lọ



■ **Thành phần:** Mỗi chai Siro 100 ml chứa:  
**Cao khô lá Thường xuân**  
 (Extractum Folium Hedera helix sicus) 700 mg  
 (Tương đương 3,62 g lá thường xuân (Folium Hedera helix))

■ **Tá dược:** Đường trắng, acid benzoic, ethanol 96%, nước tinh khiết..... vừa đủ.

■ **Tác dụng:**  
 Giảm ho, long đờm, làm loãng chất nhầy đường hô hấp.

■ **Chỉ định:**  
 - Viêm đường hô hấp cấp có kèm ho.  
 - Điều trị triệu chứng trong viêm phế quản mạn tính: Ho, khạc đờm kéo dài.

SDK (Reg.No):  
 Số lô sx (Lot.No):  
 Ngày sx (Mfg.Date):  
 HD (Exp.Date):



■ **Liều dùng - Cách dùng:**  
 Người lớn: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 7,5 ml.  
 Trẻ em trên 6 tuổi và thiếu niên: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 5 ml.  
 Trẻ em 2-6 tuổi: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 2,5 ml.  
 Trẻ em dưới 2 tuổi: Dùng theo hướng dẫn của bác sỹ

■ **Bảo quản:** Để nơi khô ráo, nhiệt độ không quá 30°C, tránh ánh sáng trực tiếp.

*Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng.  
 Để xa tầm tay trẻ em.*

Phân phối bởi:  
**VIAnpharma JSC.**  
 Số 4B3 TT2179, Từ Hiệp, Thanh Trì, Hà Nội  
 ĐT: 84-4-22 45 67 98 \* Email: info@vianpharma.vn

Sản xuất tại:

**CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC VẬT TƯ Y TẾ HẢI DƯƠNG**  
 Số 102, phố Chi Lăng, P. Nguyễn Trãi, TP Hải Dương, tỉnh Hải Dương. ĐT: 03203.842398 \* Fax: 0320.3653848

## HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG SIRO HO HASPAN

Dạng bào chế: Siro

Thành phần: Mỗi chai Siro chứa:

- Cho 1 chai 70 ml:

Cao khô lá Thường xuân ( <i>Extractum Follium Hedera heliis siccus</i> ) (tương đương 2,53 g lá Thường xuân ( <i>Follium Hedera heliis</i> ))	490 mg
<b>Tá dược:</b> Đường trắng, acid benzoic, ethanol 96%, nước tinh khiết	vừa đủ 70 ml

- Cho 1 chai 90 ml:

Cao khô lá Thường xuân ( <i>Extractum Follium Hedera heliis siccus</i> ) (tương đương 3,26 g lá Thường xuân ( <i>Follium Hedera heliis</i> ))	630 mg
<b>Tá dược:</b> Đường trắng, acid benzoic, ethanol 96%, nước tinh khiết	vừa đủ 90 ml

- Cho 1 chai 100 ml:

Cao khô lá Thường xuân ( <i>Extractum Follium Hedera heliis siccus</i> ) (tương đương 3,62 g lá Thường xuân ( <i>Follium Hedera heliis</i> ))	700 mg
<b>Tá dược:</b> Đường trắng, acid benzoic, ethanol 96%, nước tinh khiết	vừa đủ 100 ml

**Tác dụng :**

- Giảm ho, long đờm, làm loãng chất nhày đường hô hấp.

**Chỉ định:**

- Viêm đường hô hấp cấp có kèm ho.
- Điều trị triệu chứng trong viêm phế quản mạn tính: Ho, khạc đờm kéo dài.

**Chống chỉ định:**

Mẫn cảm với bất cứ thành phần nào của thuốc.

**Tác dụng không mong muốn:**

Thường gặp: các phản ứng đường tiêu hóa (nôn, buồn nôn, tiêu chảy).

Ít gặp: các phản ứng dị ứng (nổi mề đay, phát ban, khó thở).

" Thông báo cho bác sỹ tác dụng không mong muốn gặp phải khi sử dụng thuốc "

**Thận trọng:** Thận trọng khi dùng thuốc cho phụ nữ có thai và cho con bú.

**Liều dùng - Cách dùng:**

Người lớn: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 7,5 ml.

Trẻ em trên 6 tuổi và thiếu niên: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 5ml.



Trẻ em 2-6 tuổi : Ngày uống 3 lần, mỗi lần 2,5 ml.

Trẻ em dưới 2 tuổi: Dùng theo hướng dẫn của bác sĩ.

**Sử dụng thuốc cho phụ nữ có thai và cho con bú:**

Thận trọng khi dùng thuốc cho phụ nữ có thai và cho con bú.

Tham vấn ý kiến bác sĩ trước khi dùng thuốc.

**Tác động của thuốc khi lái xe và vận hành máy móc:**

Thuốc dùng được khi đang lái xe và vận hành máy móc.

**Tương tác với các thuốc khác:**

Chưa có báo cáo.

**Quá liều và xử trí :**

Quá liều có thể gây buồn nôn, nôn mửa, tiêu chảy và kích động.

Xử trí: Báo ngay cho nhân viên y tế để có biện pháp xử lý kịp thời.

Không dùng quá liều chỉ định.

**Hạn dùng:** 36 tháng kể từ ngày sản xuất .

**Bảo quản :** Để nơi khô ráo, nhiệt độ không quá 30<sup>0</sup>C, tránh ánh sáng trực tiếp.

**Tiêu chuẩn chất lượng :** Đạt TCCS

**Trình bày:** Hộp 1 chai thủy tinh 70 ml, 90 ml hoặc 100ml , kèm cốc đong và hướng dẫn sử dụng.

**Chú ý:** - Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng.  
- Để xa tầm tay trẻ em. Nếu cần thêm thông tin xin hỏi ý kiến Bác sĩ.

**Sản xuất tại:** **CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC VIỆT HẢI DƯƠNG**  
**Số 102, phố Chi Lăng, P.Nguyễn Trãi, TP Hải Dương, tỉnh Hải Dương.**

ĐT/Fax HA.0320.3853848



**TUQ.CỤC TRƯỞNG**  
**P.TRƯỞNG PHÒNG**  
*Lỗ Minh Hùng*